

CultureTalk Turkmenistan Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**Experiences Abroad in the U.S.**

**Russian transcript:**

- Ну, удивило что, народу много, просто первый раз когда в Нью Йорк приехал, народу много, машин много. Вот это удивило. Машин много, так много машин не видел, вот это удивительно. И люди здесь...как сказать, может наверно, более сытые более добрадушные, поэтому, дружелюбные такие люди. Ну им как-то дело нет, что откуда ты приехал или что, такие, если обратишься, они приветливые, дружелюбные такие. А не как в той стране где там война, или ещё что-то, или там голодная жизнь. Вот это в глаза бросается сразу, такие люди дружелюбные. Наверно я же говорю потому что у них...более сытая жизнь что ли или такая жизнь что ни войны ничего не было, поэтому наверно. Проблемы здесь только вот языковые проблемы могут быть, язык не знаешь на работу не пойдёшь, ну если и пойдёшь то не на такую работу пойдёшь где язык не требуется. Язык, ну это действительно, это правильно, что, ну, как я, допустим, пойду где я ничего не понимаю, мне что-то будут говорить, а я не пойму, что за работник я такой...поэтому в этом смысле они правильно делают, это таки должно быть. Ничего, язык подучим пойдём на другую работу, хотя сейчас где я работаю тоже люди хорошие, ну...даже...без знания английского языка меня взяли. Ну сейчас хожу в школу, учу английский...

- Трудно?

- Ну...более менее уже, во второй класс перехожу.

**English translation:**

- Well, what a surprise, a lot of people ... when I came to New York for the first time, there were a lot of people, a lot of cars. This is what surprised me. A lot of cars. I have seen so many cars; this is surprising. And people here...how to say, maybe, [they are] better fed, more kind, that's why [they are] such friendly people. They kind of do not care about where you come from or...this kind, if you address them, nice and so friendly. But [it is] not like in the countries where they have wars, or some other thing, or famine. This is very obvious immediately -- the people are so friendly. Probably, as I said, they have...a more content life, a kind of ... they have such a life -- there have been no wars, nothing, [and] that's probably why. Problems here might be only with the language; if you do not know the language you cannot get a job. Even if you get [one], [it is] not a kind of job where the language is needed. Language, well, it is, in fact, it is right that, well ... how can I, for example, go somewhere [and] I do not understand anything; they will be saying something to me, and I do not understand. What kind of worker am I...that's why, in this case, they do it right; that's the way it should be. It is okay, I will learn the language and go to a different job, though now where I work the people are good, well, even...they took me without knowing English. Well, now I go to school, [I am] learning English ....

- [Is it] Difficult?

- Well...more or less, [I] will go to the second level soon.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use everyday. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2003-2009 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated